

#### EUROPÄISCHE ZENTRALBANK

30. Januar 2004

# Sperrfrist:

Freitag, 30. Januar 2004, 10.00 Uhr EZB-Zeit (MEZ)

## **PRESSEMITTEILUNG**

## DIE ZAHLUNGSBILANZ DES EURO-WÄHRUNGSGEBIETS

(Monatliche Entwicklungen im November 2003 und revidierte Ergebnisse für den Zeitraum von April bis Oktober 2003)

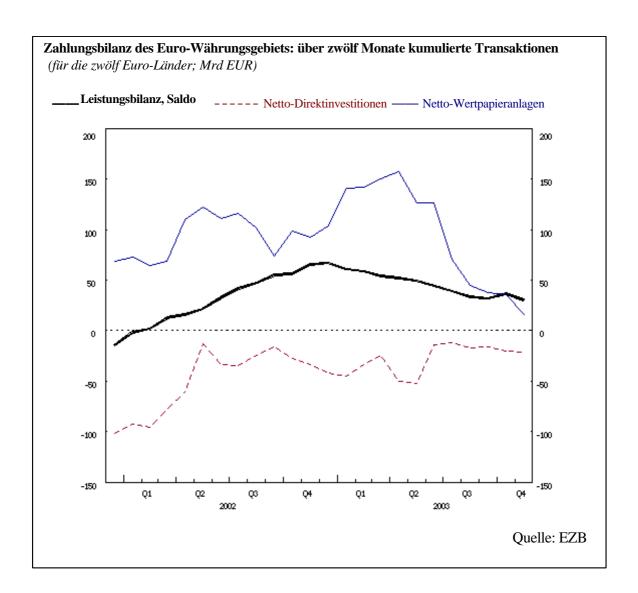
## Saisonbereinigte Leistungsbilanz wies im November Überschuss auf

Im November 2003 wies die saisonbereinigte *Leistungsbilanz* des Euro-Währungsgebiets einen Überschuss in Höhe von 1,7 Mrd EUR auf (was einem Überschuss von 4,4 Mrd EUR bei den nicht saisonbereinigten Angaben entspricht). Dies war auf Überschüsse beim *Warenhandel* (7,9 Mrd EUR) und bei den *Dienstleistungen* (1,0 Mrd EUR) zurückzuführen, die durch die Defizite bei den *Erwerbsund Vermögenseinkommen* (1,4 Mrd EUR) und den *laufenden Übertragungen* (5,8 Mrd EUR) teilweise ausgeglichen wurden.

Verglichen mit den revidierten Daten für Oktober 2003 verringerte sich der Überschuss der saisonbereinigten Leistungsbilanz im November um 6,3 Mrd EUR. Dies rührte von einer Abnahme des Überschusses im Warenhandel (um 3,2 Mrd EUR) und bei den Dienstleistungen (um 1,9 Mrd EUR) sowie einem Anstieg des Defizits bei den laufenden Übertragungen (um 4,2 Mrd EUR) her. Das Defizit bei den Erwerbs- und Vermögenseinkommen ging um 3,0 Mrd EUR zurück.

Der über zwölf Monate kumulierte Leistungsbilanzüberschuss des Euro-Währungsgebiets belief sich im November 2003 auf 30,6 Mrd EUR (d. h. rund 0,4 % des BIP), verglichen mit 65,5 Mrd EUR im Jahr zuvor. Darin spiegelten sich der (vor allem aufgrund der geringeren Exporte) niedrigere Warenhandelsüberschuss sowie höhere Defizite bei den Erwerbs- und Vermögenseinkommen und den

laufenden Übertragungen wider, die teilweise durch den höheren Überschuss bei den Dienstleistungen ausgeglichen wurden.



### Nettokapitalzuflüsse bei den Direktinvestitionen

In der *Kapitalbilanz* war im November 2003 bei den *Direktinvestitionen und Wertpapieranlagen zusammengenommen* ein Nettokapitalzufluss in Höhe von 2,2 Mrd EUR zu verzeichnen. Dahinter verbargen sich Nettokapitalzuflüsse bei den Direktinvestitionen in Höhe von 6,5 Mrd EUR und Nettokapitalabflüsse bei den Wertpapieranlagen in Höhe von 4,3 Mrd EUR.

Die Entwicklung bei den *Direktinvestitionen* spiegelte hauptsächlich die Investitionen Gebietsfremder in Beteiligungskapital (darunter reinvestierte Gewinne) im Euroraum (in Höhe von 5,0 Mrd EUR) sowie einen Abbau der entsprechenden Investitionen Gebietsansässiger im Ausland (4,1 Mrd EUR) wider.

Die Entwicklung bei den *Wertpapieranlagen* war auf den Nettoerwerb ausländischer Wertpapiere durch Anleger im Eurogebiet (26,8 Mrd EUR), darunter vor allem Schuldverschreibungen (19,7 Mrd EUR), zurückzuführen, die den Nettoerwerb von Wertpapieren des Euroraums durch Gebietsfremde (22,5 Mrd EUR), darunter vor allem Dividendenwerte (15,9 Mrd EUR), übertrafen.

Beim *übrigen Kapitalverkehr* kam es im November 2003 zu Nettokapitalabflüssen in Höhe von 8,3 Mrd EUR. Ausschlaggebend hierfür war in erster Linie, dass die kurzfristigen Nettoforderungen der Monetären Finanzinstitute (MFIs) im Euro-Währungsgebiet gegenüber Ansässigen außerhalb des Euro-Währungsgebiets stärker stiegen als ihre kurzfristigen Verbindlichkeiten.

Die *Währungsreserven* nahmen im November 2003 um 5,5 Mrd EUR ab (ohne Bewertungseffekte). Ende November 2003 belief sich der vom Eurosystem gehaltene Bestand an Währungsreserven auf 321,9 Mrd EUR (http://www.ecb.int/stats/reserves/03/0311eur.htm).

Im Zwölfmonatszeitraum bis November 2003 waren bei den Direktinvestitionen und Wertpapieranlagen zusammengenommen kumulierte Nettokapitalabflüsse in Höhe von 2,4 Mrd EUR zu verzeichnen, verglichen mit kumulierten Nettokapitalzuflüssen in Höhe von 58,5 Mrd EUR ein Jahr zuvor. Dies war hauptsächlich das Ergebnis geringerer Nettokapitalzuflüsse bei den Wertpapieranlagen, die vor allem auf einen Anstieg des Erwerbs ausländischer Schuldverschreibungen durch Ansässige im Euroraum (von 125,7 Mrd EUR auf 225,8 Mrd EUR) sowie in geringerem Umfang auf einen Anstieg der Anlagen in Dividendenwerten (von 39,4 Mrd EUR auf 75,2 Mrd EUR) zurückzuführen waren. Diese Kapitalabflüsse wurden teilweise durch eine Zunahme der Nettokäufe von Schuldverschreibungen des Euro-Währungsgebiets durch Investoren außerhalb des Euro-Währungsgebiets (von 151.8 Mrd EUR auf 221,9 Mrd EUR) ausgeglichen. den Direktinvestitionen waren im Zwölfmonatszeitraum bis November 2003 etwas niedrigere Nettokapitalabflüsse zu verzeichnen als in den zwölf Monaten bis November 2002. Auf kumulierter Basis war sowohl bei den Direktinvestitionen Gebietsansässiger im Ausland als auch bei den Direktinvestitionen Gebietsfremder im Euroraum ein Rückgang um 124,5 Mrd EUR bzw. 111,1 Mrd EUR zu verzeichnen.

#### **Datenrevisionen**

Neben den monatlichen Entwicklungen der Zahlungsbilanz im November 2003 enthält diese Pressemitteilung zusätzliche Aufgliederungen für das dritte Quartal 2003 sowie revidierte Zahlungsbilanzstatistiken für den Zeitraum von April bis Oktober 2003.

Die Revisionen hatten zur Folge, dass sich der (nicht saisonbereinigte) Überschuss der Leistungsbilanz des Euro-Währungsgebiets im dritten Quartal um 2,9 Mrd EUR auf 13,6 Mrd EUR verringerte. Für Oktober hingegen ergab sich eine Aufwärtskorrektur des Leistungsbilanzüberschusses um 1,2 Mrd EUR auf 9,3 Mrd EUR.

In der Kapitalbilanz war eine Aufwärtskorrektur der Nettokapitalzuflüsse bei den Wertpapieranlagen

um 15,2 Mrd EUR für das zweite Quartal die größte Änderung, die vor allem von den die vorherigen

Erwartungen übertreffenden Nettokäufen von Schuldverschreibungen des Euroraums durch Ansässige

außerhalb des Euro-Währungsgebiets herrührte.

Zusätzliche Informationen zu den jeweiligen Zuständigkeiten für die Erstellung der

Zahlungsbilanz des Euro-Währungsgebiets und der EU15

Die Europäische Zentralbank und die Europäische Kommission (Eurostat) geben zeitgleich

Pressemitteilungen über die vierteljährliche Zahlungsbilanz für das Euro-Währungsgebiet und die

EU15 (Pressemitteilungen zu den Euro-Indikatoren von Eurostat) heraus. Ihren jeweiligen

Zuständigkeitsbereichen entsprechend ist die Europäische Zentralbank für die Erstellung und

Veröffentlichung der monatlichen und vierteljährlichen Zahlungsbilanzstatistiken des Euro-

Währungsgebiets verantwortlich, während sich die Europäische Kommission (Eurostat) auf die

vierteljährlichen und jährlichen Gesamtstatistiken der EU15 konzentriert. Die Angaben stimmen mit

internationalen Standards, insbesondere mit den in der 5. Auflage des Zahlungsbilanzhandbuchs des

IWF aufgeführten Standards, überein. Die Gesamtstatistiken für das Euro-Währungsgebiet und die

EU15 werden einheitlich auf Basis der von den einzelnen Mitgliedstaaten getätigten Transaktionen mit

Ansässigen in Ländern außerhalb des Euro-Währungsgebiets beziehungsweise außerhalb der

Europäischen Union errechnet.

Eine vollständige Reihe aktualisierter Zahlungsbilanzstatistiken des Euro-Währungsgebiets steht auf

der Website der EZB im Abschnitt "Statistics" unter "Latest monetary, financial markets and balance

of payments statistics (includes release schedules)" zur Verfügung. Die Angaben bis November 2003

werden auch im EZB-Monatsbericht vom Februar 2004 veröffentlicht. Detaillierte methodische

Erläuterungen sind auf der Website der EZB abrufbar. Die nächste Pressemitteilung zur

Zahlungsbilanz des Euro-Währungsgebiets wird voraussichtlich am 24. Februar veröffentlicht.

Anhang

Tabelle 1: Leistungsbilanz des Euro-Währungsgebiets – saisonbereinigte Angaben.

Tabelle 2: Monatliche Zahlungsbilanz des Euro-Währungsgebiets – nicht saisonbereinigte Angaben.

Tabelle 3: Vierteljährliche Angaben zur Zahlungsbilanz des Euro-Währungsgebiets

Europäische Zentralbank Abteilung Presse und Information

Kaiserstraße 29, D-60311 Frankfurt am Main

Tel.: +49 (69) 1344-7455 • Fax: +49 (69) 1344-7404

Internet: http://www.ecb.int

Nachdruck nur mit Quellenangabe gestattet.

Tabelle 1

Leistungsbilanz des Euro-Währungsgebiets – saisonbereinigte Angaben (Mrd EUR)

|           | Leistungsbilanz |           |       |           |             |       |           |                  |       |           |                        |       |                        |          |       |  |
|-----------|-----------------|-----------|-------|-----------|-------------|-------|-----------|------------------|-------|-----------|------------------------|-------|------------------------|----------|-------|--|
|           | Ins             | Insgesamt |       |           | Warenhandel |       |           | Dienstleistungen |       |           | erbs- und<br>enseinkom | men   | Laufende Übertragungen |          |       |  |
|           | Einnahmen       | Ausgaben  | Saldo | Einnahmen | Ausgaben    | Saldo | Einnahmen | Ausgaben         | Saldo | Einnahmen | Ausgaben               | Saldo | Einnahmen              | Ausgaben | Saldo |  |
| 2001 Jan. | 143,4           | 146,2     | -2,8  | 87,4      | 82,4        | 5,0   | 26,0      | 26,8             | -0,8  | 23,5      | 26,8                   | -3,3  | 6,6                    | 10,2     | -3,7  |  |
| Febr.     | 143,7           | 143,2     | 0,5   | 86,5      | 82,2        | 4,3   | 26,4      | 26,4             | -0,1  | 24,0      | 25,4                   | -1,4  | 6,9                    | 9,2      | -2,3  |  |
| März      | 142,3           | 149,0     | -6,7  | 86,6      | 81,1        | 5,4   | 25,4      | 27,3             | -1,9  | 23,8      | 28,9                   | -5,0  | 6,5                    | 11,7     | -5,2  |  |
| April     | 144,4           | 146,7     | -2,3  | 86,4      | 81,4        | 4,9   | 27,3      | 27,0             | 0,3   | 23,1      | 26,7                   | -3,6  | 7,6                    | 11,6     | -4,0  |  |
| Mai       | 145,6           | 147,7     | -2,1  | 87,5      | 82,2        | 5,3   | 27,7      | 27,1             | 0,6   | 24,1      | 26,8                   | -2,7  | 6,2                    | 11,5     | -5,3  |  |
| Juni      | 141,9           | 148,5     | -6,5  | 87,4      | 82,3        | 5,1   | 27,0      | 27,5             | -0,5  | 21,4      | 26,7                   | -5,3  | 6,1                    | 11,9     | -5,8  |  |
| Juli      | 145,0           | 147,7     | -2,6  | 86,7      | 81,8        | 4,9   | 27,7      | 27,6             | 0,1   | 24,3      | 26,8                   | -2,4  | 6,4                    | 11,5     | -5,2  |  |
| Aug.      | 142,0           | 139,6     | 2,4   | 86,3      | 79,3        | 6,9   | 27,5      | 27,3             | 0,2   | 22,1      | 24,3                   | -2,3  | 6,1                    | 8,6      | -2,5  |  |
| Sept.     | 140,3           | 139,6     | 0,7   | 84,7      | 78,1        | 6,6   | 26,7      | 26,9             | -0,2  | 22,2      | 24,1                   | -2,0  | 6,8                    | 10,5     | -3,7  |  |
| Okt.      | 141,2           | 138,1     | 3,1   | 85,4      | 76,9        | 8,5   | 27,1      | 26,6             | 0,6   | 21,7      | 23,9                   | -2,1  | 6,9                    | 10,7     | -3,8  |  |
| Nov.      | 136,3           | 138,0     | -1,6  | 84,1      | 76,6        | 7,5   | 26,2      | 27,1             | -0,9  | 19,9      | 23,4                   | -3,5  | 6,2                    | 10,9     | -4,7  |  |
| Dez.      | 146,1           | 142,3     | 3,8   | 84,6      | 75,2        | 9,4   | 28,8      | 27,6             | 1,2   | 26,4      | 27,9                   | -1,5  | 6,2                    | 11,6     | -5,3  |  |
| 2002 Jan. | 142,8           | 134,8     | 8,0   | 85,8      | 74,2        | 11,6  | 27,3      | 26,9             | 0,4   | 22,4      | 24,5                   | -2,0  | 7,2                    | 9,2      | -2,0  |  |
| Febr.     | 142,4           | 138,1     | 4,3   | 87,4      | 76,3        | 11,1  | 26,9      | 27,2             | -0,4  | 22,2      | 23,3                   | -1,2  | 6,0                    | 11,3     | -5,3  |  |
| März      | 144,7           | 140,0     | 4,7   | 90,3      | 78,4        | 11,9  | 27,2      | 27,2             | 0,0   | 20,7      | 22,7                   | -2,0  | 6,5                    | 11,8     | -5,3  |  |
| April     | 142,7           | 140,9     | 1,8   | 87,8      | 77,5        | 10,3  | 27,3      | 27,2             | 0,1   | 21,0      | 24,6                   | -3,7  | 6,7                    | 11,6     | -5,0  |  |
| Mai       | 143,3           | 139,7     | 3,6   | 88,6      | 76,8        | 11,8  | 27,5      | 26,7             | 0,8   | 20,6      | 24,7                   | -4,2  | 6,7                    | 11,5     | -4,9  |  |
| Juni      | 145,1           | 140,2     | 4,9   | 90,1      | 79,1        | 11,0  | 27,9      | 26,8             | 1,0   | 20,6      | 22,8                   | -2,1  | 6,5                    | 11,6     | -5,0  |  |
| Juli      | 144,3           | 137,5     | 6,8   | 88,0      | 77,0        | 11,0  | 27,8      | 26,7             | 1,1   | 20,8      | 23,7                   | -2,9  | 7,6                    | 10,1     | -2,4  |  |
| Aug.      | 146,6           | 138,2     | 8,3   | 88,9      | 77,8        | 11,1  | 27,8      | 27,0             | 0,8   | 21,9      | 23,0                   | -1,1  | 7,9                    | 10,4     | -2,4  |  |
| Sept.     | 145,4           | 137,6     | 7,8   | 89,5      | 77,5        | 11,9  | 29,2      | 25,6             | 3,5   | 19,2      | 23,0                   | -3,8  | 7,6                    | 11,4     | -3,9  |  |
| Okt.      | 143,6           | 139,8     | 3,8   | 87,7      | 78,4        | 9,2   | 27,6      | 26,7             | 0,9   | 21,1      | 22,9                   | -1,8  | 7,1                    | 11,7     | -4,6  |  |
| Nov.      | 147,6           | 139,8     | 7,8   | 89,1      | 77,9        | 11,1  | 28,2      | 26,2             | 2,0   | 22,0      | 24,3                   | -2,3  | 8,3                    | 11,4     | -3,0  |  |
| Dez.      | 140,2           | 134,9     | 5,3   | 86,1      | 77,4        | 8,7   | 27,2      | 26,4             | 0,8   | 19,3      | 20,1                   | -0,8  | 7,6                    | 11,0     | -3,4  |  |
| 2003 Jan. | 143,3           | 140,9     | 2,4   | 88,1      | 78,4        | 9,7   | 28,7      | 26,4             | 2,3   | 19,4      | 24,7                   | -5,3  | 7,2                    | 11,4     | -4,2  |  |
| Febr.     | 139,6           | 137,9     | 1,8   | 87,0      | 77,3        | 9,7   | 27,5      | 25,9             | 1,6   | 18,5      | 23,4                   | -5,0  | 6,7                    | 11,3     | -4,6  |  |
| März      | 136,0           | 136,0     | 0,0   | 83,2      | 77,7        | 5,6   | 27,5      | 25,6             | 1,9   | 18,1      | 21,8                   | -3,7  | 7,2                    | 10,9     | -3,7  |  |
| April     | 141,6           | 140,3     | 1,3   | 87,7      | 78,2        | 9,5   | 26,8      | 25,7             | 1,1   | 21,1      | 25,1                   | -4,0  | 6,0                    | 11,3     | -5,3  |  |
| Mai       | 137,3           | 136,0     | 1,4   | 85,9      | 77,3        | 8,6   | 26,1      | 25,6             | 0,5   | 19,0      | 21,8                   | -2,8  | 6,3                    | 11,3     | -5,0  |  |
| Juni      | 134,2           | 134,8     | -0,6  | 82,5      | 75,4        | 7,1   | 26,3      | 25,3             | 1,0   | 18,6      | 22,3                   | -3,7  | 6,8                    | 11,8     | -5,0  |  |
| Juli      | 137,5           | 135,4     | 2,1   | 85,6      |             | 10,7  | 26,2      | 25,4             | 0,9   | 19,4      | 23,1                   | -3,7  | 6,3                    | 12,1     | -5,8  |  |
| Aug.      | 138,4           | 136,5     | 1,8   | 85,8      | 75,9        | 9,9   | 26,2      | 25,7             | 0,5   | 19,9      | 22,8                   | -2,9  | 6,5                    | 12,2     | -5,7  |  |
| Sept.     | 139,2           | 133,8     | 5,4   | 87,6      | 75,1        | 12,5  | 27,2      | 25,4             | 1,8   | 18,2      | 21,1                   | -2,9  | 6,1                    | 12,2     | -6,1  |  |
| Okt.      | 139,8           | 131,9     | 8,0   | 88,1      | 77,0        | 11,1  | 27,5      | 24,6             | 2,9   | 17,8      | 22,2                   | -4,4  | 6,4                    | 8,1      | -1,6  |  |
| Nov.      | 138,6           | 136,8     | 1,7   | 86,7      | 78,8        | 7,9   | 26,6      | 25,5             | 1,0   | 18,8      | 20,2                   | -1,4  | 6,5                    | 12,3     | -5,8  |  |

| Monatsdurchschi  | itt der vora | ngegang | enen se | chs Mona | te   |      |      |      |     |      |      |      |     |      |      |
|------------------|--------------|---------|---------|----------|------|------|------|------|-----|------|------|------|-----|------|------|
| Mai 03 - Okt. 03 | 137,7        | 134,7   | 3,0     | 85,9     | 75,9 | 10,0 | 26,6 | 25,3 | 1,3 | 18,8 | 22,2 | -3,4 | 6,4 | 11,3 | -4,9 |

 Kumulierte Zahlen über einen Zeitraum von zwölf Monaten

 Dez. 01 - Nov. 02
 1734,6
 1669,1
 65,5
 1057,7
 926,2
 131,5
 333,4
 321,8
 11,6
 259,0
 287,5
 -28,5
 84,5
 133,5
 -49,1

 Dez. 02 - Nov. 03
 1665,7
 1635,2
 30,6
 1034,3
 923,2
 111,1
 323,7
 307,5
 16,2
 228,0
 268,6
 -40,6
 79,7
 135,9
 -56,2

Quelle: EZB.

Tabelle 2  $\label{eq:monatliche Zahlungsbilanz des Euro-Währungsgebiets - nicht saisonbereinigte Angaben \end{math}^{(1)}$  (Mrd EUR)

|                                    | November 2003 |          |       | Oktober 2003<br>(revidiert) |          |       | Monatsdurchschnitt der<br>vorangegangenen sechs<br>Monate<br>Mai-Oktober 2003 |          |       |           |          | er einen Zeitraum von<br>naten bis<br>November 2002 |           |          |        |
|------------------------------------|---------------|----------|-------|-----------------------------|----------|-------|---|----------|-------|-----------|----------|---|-----------|----------|--------|
|                                    | Einnahmen     | Ausgaben | Saldo | Einnahmen                   | Ausgaben | Saldo | Einnahmen   | Ausgaben | Saldo | Einnahmen | Ausgaben | Saldo   | Einnahmen | Ausgaben | Saldo  |
| LEISTUNGSBILANZ                    | 134,6         | 130,2    | 4,4   | 148,6                       | 139,3    | 9,3   | 138,9   | 135,0    | 3,9   | 1664,6    | 1634,2   | 30,4  | 1733,3    | 1667,7   | 65,6   |
| Warenhandel                        | 87,3          | 78,1     | 9,2   | 98,1                        | 83,6     | 14,5  | 87,2  | 75,7     | 11,5  | 1032,7    | 922,0    | 110,7   | 1056,3    | 924,9    | 131,4  |
| Dienstleistungen                   | 24,6          | 23,8     | 0,9   | 28,7                        | 26,0     | 2,6   | 28,0  | 26,1     | 1,9   | 323,0     | 307,1    | 16,0  | 333,3     | 321,3    | 12,0   |
| Vermögenseinkommen                 | 17,1          | 16,4     | 0,7   | 17,1                        | 21,8     | -4,7  | 18,7  | 22,4     | -3,7  | 227,8     | 269,4    | -41,5   | 259,5     | 288,4    | -28,9  |
| Laufende Übertragungen             | 5,6           | 11,9     | -6,3  | 4,7                         | 7,9      | -3,2  | 5,0   | 10,8     | -5,8  | 81,1      | 135,8    | -54,7   | 84,3      | 133,1    | -48,8  |
| VERMÖGENS-                         |               |          |       |                             |          |       |   |          |       |           |          |   |           |          |        |
| ÜBERTRAGUNGEN                      | 1,7           | 0,6      | 1,1   | 1,6                         | 0,5      | 1,1   | 1,6   | 0,7      | 0,9   | 19,1      | 9,7      | 9,5   | 19,3      | 11,4     | 7,9    |
|                                    | Aktiva        | Passiva  | Saldo | Aktiva                      | Passiva  | Saldo | Aktiva  | Passiva  | Saldo | Aktiva    | Passiva  | Saldo   | Aktiva    | Passiva  | Saldo  |
| KAPITALBILANZ <sup>(2)</sup>       |               |          | -0,3  |                             |          | -4,4  |   |          | -10,4 |           |          | -87,3   |           |          | -85,3  |
| DIREKTINVESTITIONEN(3)             | 1,7           | 4,8      | 6,5   | -11,8                       | 1,3      | -10,6 | -8,6  | 8,1      | -0,5  | -124,3    | 104,1    | -20,2   | -248,8    | 215,2    | -33,6  |
| Beteiligungskapital und            |               |          |       |                             |          |       |   |          |       |           |          |   |           |          |        |
| reinvestierte Gewinne              | 4,1           | 5,0      | 9,1   | -6,7                        | 5,3      | -1,4  | -9,2  | 7,7      | -1,4  | -96,7     | 96,2     | -0,5  | -205,3    | 152,0    | -53,3  |
| Sonst. Anlagen (v.a. Kredite zw.   | -2,4          | -0,2     | -2,6  | -5,1                        | -4,0     | -9,1  | 0,6   | 0,3      | 0,9   | -27,5     | 7,8      | -19,7   | -43,6     | 63,2     | 19,7   |
| verbundenen Unternehmen)           | 26.0          | 22.5     | 4.2   | -34,2                       | 60,9     | 26,7  | 20.6  | 28,7     | 1.0   | -300,9    | 318,7    | 17,8  | -165,0    | 257,1    | 92,1   |
| WERTPAPIERANLAGEN                  | -26,8         | 22,5     | -4,3  | · · · · · ·                 | ,        | - ,   | -30,6   |          | -1,8  | ,         | ,        | · ·   | ·         | ,        |        |
| Dividendenwerte                    | -7,1          | 15,9     | 8,8   |                             | 27,6     | 13,3  | -10,1   | 10,7     | 0,6   | -75,2     | 96,8     | 21,6  |           | 105,4    | 66,0   |
| Schuldverschreibungen              | -19,7         | 6,6      | -13,1 |                             | 33,3     | 13,5  | -20,5   | 18,0     | -2,5  | -225,8    | 221,9    | -3,9  |           | 151,8    | 26,1   |
| Anleihen                           | -15,4         | 7,6      | -7,8  |                             | 17,8     | 7,4   | -15,6   | 17,9     | 2,3   | -184,3    | 201,6    | 17,2  | -94,7     | 90,2     | -4,4   |
| Geldmarktpapiere                   | -4,3          | -1,0     | -5,3  | -9,4                        | 15,5     | 6,1   | -4,9  | 0,1      | -4,8  | -41,4     | 20,3     | -21,1   | -31,0     | 61,5     | 30,5   |
| NACHRICHTLICH:                     |               |          |       |                             |          |       |   |          |       |           |          |   |           |          |        |
| DIREKTINVESTITIONEN UND            |               |          |       |                             |          |       |   |          |       |           |          |   |           |          |        |
| WERTPAPIERANLAGEN ZUSAMMENGENOMMEN | -25,1         | 27,3     | 2,2   | -46,0                       | 62,2     | 16,2  | -39,2   | 36,8     | -2,4  | -425,2    | 422,8    | -2,4  | -413,9    | 472,3    | 58,5   |
| FINANZDERIVATE (SALDO)<br>ÜBRIGER  |               |          | 0,4   |                             |          | 1,9   |   |          | -0,1  |           |          | -8,7  |           |          | -8,4   |
| KAPITALVERKEHR                     | -36,6         | 28,3     | -8,3  | -47,9                       | 25,3     | -22,7 | -6,8  | -1,7     | -8,4  | -190,4    | 93,9     | -96,4   | -221,0    | 81,0     | -140,0 |
| Eurosystem                         | 0,4           | -3,9     | -3,5  | -0,3                        | -0,3     | -0,6  | 0,1   | 0,9      | 0,9   | -1,1      | -0,0     | -1,1  | 0,2       | 13,2     | 13,4   |
| Staat                              | 1,0           | 1,6      | 2,5   | 1,7                         | -1,8     | -0,2  | -0,2  | 0,7      | 0,4   | 0,8       | -2,0     | -1,2  | -         | -6,4     | -8,7   |
| MFIs (ohne Eurosystem)             | -36,1         | 29,8     | -6,3  | -39,8                       | 24,6     | -15,2 | -3,8  | -1,3     | -5,1  | -123,8    | 77,2     | -46,6   |           | 60,5     | -106,6 |
| Langfristig                        | -7,1          | 8,1      | 1,0   | -8,4                        | 7,0      | -1,4  | -4,9  | 5,6      | 0,7   | -60,6     | 68,2     | 7,6   | -30,2     | 40,9     | 10,8   |
| Kurzfristig                        | -29,1         | 21,7     | -7,4  | -31,4                       | 17,6     | -13,8 | 1,1   | -6,9     | -5,8  | -63,2     | 9,0      | -54,2   | ,         | 19,6     | -117,4 |
| Übrige Sektoren                    | -1,8          | 0,8      | -1,0  | -9,5                        | 2,8      | -6,7  | -2,8  | -1,9     | -4,7  | -66,3     | 18,8     | -47,5   | -51,8     | 13,6     | -38,1  |
| WÄHRUNGSRESERVEN                   | 5,5           |          | 5,5   | 0,2                         |          | 0,2   | 0,5   |          | 0,5   | 20,3      |          | 20,3  | 4,6       |          | 4,6    |
| RESTPOSTEN                         | 1             |          | -5,3  |                             |          | -6,0  |   |          | 5,6   |           |          | 47,5  | Ì         |          | 11,8   |

Quelle: EZB.

<sup>(1)</sup> Differenzen in den Summen durch Runden der Zahlen.

<sup>(2)</sup> Kapitalbilanz: Zuflüsse (+); Abflüsse (-). Währungsreserven: Zunahme (-); Abnahme (+).

 $<sup>(3) \</sup> Direkt investitionen: \ Aktiva = Direkt investitionen \ außerhalb \ des \ Euro-W\"ahrungsgebiets; \ Passiva = Direkt investitionen \ im \ Euro-W\"ahrungsgebiet.$ 

Tabelle 3  $\label{thm:continuous} \mbox{ Viertelj\"{a}hrliche Angaben zur Zahlungsbilanz des Euro-W\"{a}hrungsgebiets}^{(1)}$ (Mrd EUR; nicht saisonbereinigt)

|   | 2                   | 003 Q3              | 1                    | 2                                     | 003 Q2              | 1                    | 2                   | 2002 Q3             |                      |
|---|---------------------|---------------------|----------------------|---------------------------------------|---------------------|----------------------|---------------------|---------------------|----------------------|
|   | Einnahmen           | Ausgaben            | Saldo                | Einnahmen                             | Ausgaben            | Saldo                | Einnahmen           | Ausgaben            | Saldo                |
| LEISTUNGSBILANZ                                   | 412,1               | 398,5               | 13,6                 | 410,0                                 | 417,2               | -7,3                 | 431,9               | 406,1               | 25,8                 |
| Warenhandel                                       | 256,3               | 219,0               | 37,3                 | 254,4                                 | 231,0               | 23,4                 | 263,3               | 225,2               | 38,1                 |
| Dienstleistungen                                  | 85,8                | 81,1                | 4,7                  | 79,2                                  | 74,3                | 4,9                  | 91,3                | 84,2                | 7,0                  |
| Erwerbs- und Vermögenseinkommen                   | <b>54,5</b> 3,6     | <b>64,4</b><br>1,5  | <b>-9,8</b> 2,1      | <b>61,6</b> 3,6                       | <b>77,6</b> 1,4     | - <b>15,9</b><br>2,2 | <b>58,5</b> 3,7     | <b>66,7</b> 1,6     | - <b>8,2</b><br>2,0  |
| Erwerbseinkommen<br>Vermögenseinkommen            | 50,9                | 62,9                | -12,0                | 58,0                                  | 76,1                | -18,1                | 54,9                | 65,1                | -10,2                |
| aus Direktinvestitionen                           | 12,9                | 13,8                | -1,0                 | 16,0                                  | 17,5                | -1,5                 | 13,4                | 12,5                | 1,0                  |
| Erträge aus Beteiligungskapital                   | 10,7                | 12,4                | -1,7                 | 13,1                                  | 15,2                | -2,1                 | 12,0                | 11,1                | 0,9                  |
| Zinsen  | 2,1                 | 1,4                 | 0,7                  | 3,0                                   | 2,3                 | 0,7                  | 1,4                 | 1,4                 | 0,1                  |
| aus Wertpapieranlagen                             | 21,5                | 31,0                | -9,5                 | 23,5                                  | 37,6                | -14,2                | 21,0                | 30,6                | -9,5                 |
| Einnahmen aus Dividendenwerten                    | 4,8                 | 10,3                | -5,5                 | 7,9                                   | 21,1                | -13,1                | 4,5                 | 10,6                | -6,1                 |
| Zinsen  | 16,7                | 20,7                | -4,0                 | 15,6                                  | 16,6                | -1,0                 | 16,5                | 20,0                | -3,5                 |
| Übrige Vermögenseinkommen  Laufende Übertragungen | 16,6<br><b>15,4</b> | 18,1<br><b>34,0</b> | -1,5<br><b>-18,6</b> | 18,5<br><b>14,7</b>                   | 21,0<br><b>34,4</b> | -2,5<br><b>-19,7</b> | 20,4<br><b>18,8</b> | 22,0<br><b>29,9</b> | -1,6<br><b>-11,2</b> |
| VERMÖGENSÜBERTRAGUNGEN                            | 3,9                 | 1,4                 | 2,6                  | 4,5                                   | 2,6                 | 1,9                  | 4,1                 | 2,0                 | 2,0                  |
|   | Aktiva              | Passiva             | Saldo                | Aktiva                                | Passiva             | Saldo                | Aktiva              | Passiva             | Saldo                |
| KAPITALBILANZ <sup>(2)</sup>                      |                     |                     | -8,8                 |                                       |                     | -33,0                |                     |                     | -53,6                |
| DIREKTINVESTITIONEN(3)                            | -29,5               | 17,1                | -12,4                | -36,9                                 | 40,4                | 3,5                  | -32,6               | 21,8                | -10,8                |
| Beteiligungskapital und reinvestierte Gewinne     | -32,7               | 18,7                | -14,0                | -23,8                                 | 30,1                | 6,4                  | -39,8               | 12,3                | -27,5                |
| Sonst. Anlagen, v.a. Kredite zw. verbundenen      | 3,2                 | -1,6                | 1,6                  | -13,1                                 | 10,3                | -2,8                 | 7,2                 | 9,5                 | 16,7                 |
| Unternehmen                                       |                     |                     |                      |                                       |                     |                      |                     |                     |                      |
| WERTPAPIERANLAGEN                                 | -67,5               | -0,9                | -68,4                | -102,9                                | 160,3               | 57,4                 | -21,6               | 41,5                | 19,9                 |
| Dividendenwerte                                   | -23,6               | 21,4                | -2,2                 | -32,9                                 | 29,3                | -3,6                 | 12,7                | 6,4                 | 19,1                 |
| Eurosystem  | -0,1                |                     |                      | -0,2                                  |                     |                      | -0,1                |                     |                      |
| Staat   | -0,8                |                     |                      | -0,8                                  |                     |                      | -0,6                |                     |                      |
| MFIs (ohne Eurosystem)<br>Übrige Sektoren         | -6,2<br>-16,5       |                     |                      | 0,7<br>-32,7                          |                     |                      | 3,2<br>10,1         |                     |                      |
| Schuldverschreibungen                             | -43,9               | -22,2               | -66,2                | -70,0                                 | 130,9               | 61,0                 | -34,3               | 35,1                | 0,8                  |
| Anleihen  | -39,1               | -10,5               | -49,5                | -59,7                                 | 117,2               | 57,6                 | -19,1               | 8,1                 | -11,0                |
| Eurosystem  | -1,4                |                     |                      | -0,2                                  |                     |                      | -0,5                |                     |                      |
| Staat   | -0,3                |                     |                      | 0,0                                   |                     |                      | -0,3                |                     |                      |
| MFIs (ohne Eurosystem)                            | -8,8                |                     |                      | -25,6                                 |                     |                      | -4,1                |                     |                      |
| Übrige Sektoren                                   | -28,6               |                     |                      | -33,8                                 | 40.7                | 2.4                  | -14,2               | 25.0                |                      |
| Geldmarktpapiere                                  | -4,9<br>0,1         | -11,8               | -16,6                | -10,3<br>1,1                          | 13,7                | 3,4                  | -15,2<br>0,9        | 27,0                | 11,8                 |
| Eurosystem<br>Staat                               | -0,1                |                     |                      | 1,1                                   |                     |                      | 0,9                 |                     |                      |
| MFIs (ohne Eurosystem)                            | -0,1                |                     |                      | -1,4                                  |                     |                      | -13,3               |                     |                      |
| Übrige Sektoren                                   | -3,9                |                     |                      | -11,0                                 |                     |                      | -2,9                |                     |                      |
| FINANZDERIVATE (SALDO)                            | ,                   |                     | -4,5                 | , , , , , , , , , , , , , , , , , , , |                     | -1,5                 | ,                   |                     | -9,0                 |
| ÜBRIGER KAPITALVERKEHR                            | 84,7                | -10,2               | 74,5                 | -123,5                                | 29,2                | -94,3                | -59,9               | 10,8                | -49,1                |
| Eurosystem  | 0,4                 | 3,0                 | 3,4                  | 0,2                                   | 2,3                 | 2,4                  | 0,3                 | 3,6                 | 3,9                  |
| Finanzkredite und Bankeinlagen                    | 0,4                 | 3,0                 | 3,4                  | 0,2                                   | 2,3                 | 2,4                  | 0,3                 | 3,6                 | 3,9                  |
| Sonstige Aktiva/Passiva                           | 0,0                 | 0,0                 | 0,0                  | 0,0                                   | -0,0                | -0,0                 | 0,0                 | 0,0                 | 0,0                  |
| Staat   | -0,3                | 4,8                 | 4,5                  | -2,0                                  | 3,9                 | 1,8                  | -0,6                | -2,8                | -3,3                 |
| Handelskredite                                    | -0,0                | 0,0                 | -0,0                 | -0,0                                  | 0,0                 | 0,0                  | -0,0                | -0,0                | -0,0                 |
| Finanzkredite und Bankeinlagen                    | -0,1                | 4,7                 | 4,6                  | -1,7                                  | 3,6                 | 1,9                  | -0,3                | -2,7                | -3,0                 |
| Sonstige Aktiva/Passiva<br>MFIs (ohne Eurosystem) | -0,2<br>87,6        | 0,1<br>-7,4         | -0,1<br>80,2         | -0,3<br>-103,1                        | 0,3<br>27,0         | -0,0<br>-76,2        | -0,2<br>-33,3       | -0,0<br>13,9        | -0,3<br>-19,5        |
| Finanzkredite und Bankeinlagen                    | 87,0                | -6,1                | 81,8                 | -103,1                                | 28,6                | -75,2                | -33,3               | 11,8                | -19,2                |
| Sonstige Aktiva/Passiva                           | -0,3                | -1,3                | -1,6                 | 0,7                                   | -1,6                | -1,0                 | -2,3                | 2,1                 | -0,3                 |
| Übrige Sektoren                                   | -3,0                | -10,6               | -13,6                | -18,5                                 | -3,9                | -22,4                | -26,3               | -3,9                | -30,2                |
| Handelskredite                                    | -1,4                | 0,5                 | -0,9                 | -1,1                                  | -0,4                | -1,5                 | -1,8                | 1,9                 | 0,1                  |
| Finanzkredite und Bankeinlagen                    | -2,7                | -8,4                | -11,1                | -9,9                                  | -9,8                | -19,6                | -24,6               | -8,0                | -32,6                |
| Sonstige Aktiva/Passiva                           | 1,1                 | -2,7                | -1,5                 | -7,5                                  | 6,2                 | -1,2                 | 0,1                 | 2,2                 | 2,3                  |
| WÄHRUNGSRESERVEN                                  | 1,9                 |                     | 1,9                  | 1,9                                   |                     | 1,9                  | -4,6                |                     | -4,6                 |
| Monetäre Goldreserven                             | 0,1                 |                     | 0,1                  | 0,0                                   |                     | 0,0                  | -0,1                |                     | -0,1                 |
| Sonderziehungsrechte                              | -0,0                |                     | -0,0                 | 0,0                                   |                     | 0,0                  | -0,2                |                     | -0,2                 |
| Reserveposition im IWF                            | -0,7                |                     | -0,7<br>2,5          | -2,6<br>4,4                           |                     | -2,6<br>4,4          | 0,2                 |                     | 0,2                  |
| Devisenreserven  Bargeld und Einlagen             | 2,5<br>3,0          |                     | 3,0                  | -0,5                                  |                     | -0,5                 | -4,6<br>-5,4        |                     | -4,6<br>-5,4         |
| Bei Währungsbehörden und der BIZ                  | -1,1                |                     | -1,1                 | -0,5                                  |                     | -0,5                 | -2,4                |                     | -2,4                 |
| Bei MFIs  | 4,1                 |                     | 4,1                  | -0,0                                  |                     | -0,0                 | -3,0                |                     | -3,0                 |
| Wertpapiere                                       | -0,6                |                     | -0,6                 | 4,9                                   |                     | 4,9                  | 0,8                 |                     | 0,8                  |
| Dividendenwerte                                   | 0,0                 |                     | 0,0                  | -0,1                                  |                     | -0,1                 | 0,0                 |                     | 0,0                  |
| Anleihen  | -4,7                |                     | -4,7                 | 4,8                                   |                     | 4,8                  | 1,9                 |                     | 1,9                  |
| Geldmarktpapiere                                  | 4,1                 |                     | 4,1                  | 0,2                                   |                     | 0,2                  | -1,2                |                     | -1,2                 |
| Finanzderivate                                    | 0,0                 |                     | 0,0                  | 0,0                                   |                     | 0,0                  | 0,0                 |                     | 0,0                  |
| Sonstige Reserven                                 | -0,0                |                     | -0,0                 | 0,0                                   |                     | 0,0                  | 0,0                 |                     | 0,0                  |
| RESTPOSTEN  | <u> </u>            |                     | -7,3                 | <u> </u>                              |                     | 38,4                 | <u> </u>            |                     | 25,8                 |

Quelle: EZB.

1) Differenzen in den Summen durch Runden der Zahlen.

2) Kapitalbilanz: Zuflüsse (+); Abflüsse (-). Währungsreserven: Zunahme (-); Abnahme (+).

3) Direktinvestitionen: Aktiva = Direktinvestitionen außerhalb des Euro-Währungsgebiets; Passiva = Direktinvestitionen im Euro-Währungsgebiet.